

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Sreda, 18. septembar 2024.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Krasniqi učestvuje u postupku putem
5 video-konferencijske veze]

6 [Optuženi Thaçi učestvuje u postupku putem
7 video-konferencijske veze]

8 --- Po početku zasedanja u 9:03h

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se najavi
10 predmet.

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, časni sude. Ovo
12 je predmet KSC-BC-2020-06, specijalizovani tužilac protiv
13 Hashima Thaçija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa
14 Krasniqija.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

16 Dobro jutro. Konstatujem da osim g. Thaçija i g.
17 Krasniqija koji prate putem video veze, svi optuženi su
18 prisutni u sudnici danas.

19 Sada će se nastaviti svedočenje svedoka tužilaštva
20 W04737.

21 Molim da se svedok uvede u sudnicu.

22 [Svedok ulazi u sudnicu]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro,
24 svedoče.

25 SVEDOK: [Prevod] Dobro jutro, časni sude.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 2

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas će se
2 nastaviti vaše svedočenje. Podsećam vas da treba da odgovarate
3 na pitanja u jasnim i kratkim rečenicama. Ako niste razumeli
4 neko pitanje, slobodno zatražite da zastupnik ponovi pitanje,
5 ili recite da ga niste razumeli, pa će biti pitanje
6 pojašnjeno. Takođe, nastojte da navedete osnov za svoja
7 saznanja o činjenicama i okolnostima o kojima ste ispitivani.

8 Takođe, treba da govorite blizu mikrofona i sačekajte pet
9 sekundi pre nego što odgovorite na pitanje. Zatim, treba da
10 polako govorite kako bi prevodioci stigli sve da prevedu.

11 Ukoliko vam je potrebna pauza, recite nam i izaći ćemo
12 vam u susret.

13 Sada ćemo nastaviti sa ispitivanjem panela. Ispituje vas
14 i dalje sudija Barthe. Molim da posvetite njegovim pitanjima
15 svu svoju pažnju.

16 SVEDOK: W04737 [Nastavak]

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, sudija Smith.

18 Ispituje Sudski panel: [Nastavak]

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobro jutro, [BRISANO]

20 Da li smo još uvek na javnoj sednici? Treba da pređemo na
21 poluzatvorenu sednicu.

22 [Poluzatvorena sednica]

23 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 3

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 4

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 5

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 6

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 7

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 8

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 9

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 10

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 11

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 12

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 13

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 14

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 15

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 16

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 17

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 18

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 19

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 20

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 21

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 22

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 23

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 24

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 26

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 27

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8 [Javna sednica]

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnom
10 zasedanju.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sada ćemo
12 napraviti pauzu. Sad je 10:03 minuta, deset minuta, počevši od
13 ovog trenutka.

14 --- Prekid u 10:04h

15 --- Nastavak sa radom u 10:16h

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Približno ćemo
17 završiti do kraja ovog dela zasedanja. Možda ćemo ispitivati
18 kudikamo duže, ali najverovatnije ćemo završiti do kraja ovog
19 dela sednice.

20 GĐA O'REILLY: [Prevod] Hvala časni sude, na tom
21 obaveštenju.

22 [Svedok nastavlja svedočenje]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu
24 sednicu.

25 [Poluzatvorena sednica]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 29

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 30

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 31

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 32

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 33

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 34

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 35

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 36

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 37

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 38

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 39

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 40

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 41

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 42

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 43

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 44

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 45

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj
21 sednici.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa
23 radom u 11:30h.

24 --- Pauza u 11:01h

25 --- Nastavak sa radom u 11:30h

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 47

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku
2 poslužiteljku da ponovo uvede svedoka u sudnicu.

3 [Svedok nastavlja svedočenje]

4 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, sada ćemo
5 nastaviti sa pitanjima koja vam postavlja sudija Mettraux.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Zahvaljujem sudiji Smithu.

7 Dobrodošli natrag u sudnicu svedoče.

8 Zamoliću sekretara da na ekranu prikaže dokazni predmet
9 P1609.

10 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, samo da vam stavim do
11 znanja da smo još uvek na javnom zasedanju.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala vam na tom podsećanju.

13 Zamoliću da pređemo na poluzatvoreno zasedanje.

14 [Poluzatvorena sednica]

15 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 49

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 50

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 51

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 52

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 53

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 57

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 58

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 59

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel (Nastavak)

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa Tavakoli

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa Tavakoli

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa Tavakoli

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa O'Reilly

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa O'Reilly

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa O'Reilly

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa O'Reilly

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: 04737 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Nastavlja unakrsno ispitivanje gđa O'Reilly

Strana 71

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 72

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 [Javna sednica]

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj

1 sednici.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Napravićemo pauzu
3 od pet minuta, ali nemojte se udaljavati.

4 --- Prekid u 12:24h

5 --- Nastavak sa radom u 12:32h

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
7 poluzatvorenu sednicu.

8 [Poluzatvorena sednica]

9 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 74

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 75

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6 [Javna sednica]

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj
8 sednici.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo sa radom
10 do 14:30h.

11 --- Pauza za ručak u 12:50h

12 --- Nastavak sa radom u 14:30h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu
14 sednicu i želim da se ekran isključi. Još nismo spremni da
15 počnemo.

16 [Poluzatvorena sednica]

17 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 90

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Javna sednica]

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj
15 sednici.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

17 Ispituje g. Michalczuk:

18 P. Dobar dan, svedoče. Da li me čujete?

19 O. Dobar dan, čujem vas.

20 P. Da li me i vidite?

21 O. Da, naravno.

22 P. Mi smo se već sastali, ali ponovo ću se predstaviti. Ja
23 sam Cezary Michalczuk, ja ću vas ispitivati u ime tužilaštva.

24 Svedoče, vama su odobrene određene zaštitne mere, što
25 znači da kada budete govorili na javnoj sednici, vaš glas je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 91

1 izobličen, kao i lik, a zbog nekih delova vaših iskaza,
2 moraćemo da pređemo na poluzatvorenu sednicu, što znači da
3 niko neće moći ni da čuje šta kažete, niti da vidi vaš lik,
4 premda je izmenjen.

5 Pre nego što nastavimo, sada bih želeo da utvrdimo vaš
6 identitet.

7 G. MICHALCZUK: [Prevod] I zbog toga tražim poluzatvorenu
8 sednicu.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu
10 sednicu.

11 [Poluzatvorena sednica]

12 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 [Javna sednica]

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 92

1 sednici.

2 G. MICHALCZUK: [Prevod] Molim da sada sudski službenik
3 prikaže dokument na engleskom 003298-TR-ET, prvi deo, RED. I
4 ista verzija na srpskom, ali bez ET na kraju.

5 P. Svedoče, da li vidite dokumente pred sobom?

6 O. Da.

7 P. Ovo je izjava koja je data SIRG-u. Moje pitanje je da li
8 ste vi dali izjavu SIRG-u?

9 O. Da.

10 G. MICHALCZUK: [Prevod] Molim da se ovaj dokument skloni
11 i da se sada prikaže sledeći dokument, verzija na engleskom i
12 srpskom. Za engleski broj je 003282-003297-ET, revidirano,
13 RED. Molim da u obe verzije pogledamo stranu 003287.

14 P. Svedoče, da li vidite ove dokumente pred sobom?

15 O. Da. Da.

16 P. Ovo je izjava koja je data MUP-u. Moje pitanje je
17 sledeće: Da li ste vi dali ovu izjavu?

18 O. Da.

19 G. MICHALCZUK: [Prevod] Pređimo na stranicu u verziji na
20 srpskom koja ima broj 003295.

21 P. Da li vidite svoj potpis na ovoj stranici?

22 O. Da.

23 G. MICHALCZUK: [Prevod] Dokumenti nam više nisu potrebni.
24 Molim da se prikaže sledeći dokument na engleskom i na
25 srpskom. Na engleskom je referenca U002-7255-U002-7271 RED,

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 93

1 prva strana. U verziji na srpskom ista referenca, samo ST na
2 kraju, takođe prva strana.

3 P. Svedoče, da li vidite pred sobom izjave?

4 O. Da.

5 P. Ovo je izjava koju ste dali MKSJ-u. Moje pitanje je isto,
6 da li ste ovu izjavu vi dali?

7 O. Da.

8 P. Molim da pogledate šta u verziji na engleskom piše pri
9 dnu. Da li je to vaš potpis?

10 O. Da, naravno.

11 G. MICHALCZUK: [Prevod] Dokumenti nam više nisu potrebni.
12 Mogu da se uklone i molim da se prikaže sledeći niz dokumenata
13 na engleskom i srpskom istovremeno. Za verziju na engleskom,
14 to je 041987-041994-ET, RED2, isti opseg i za verziju na
15 srpskom, ali bez ET na kraju, prva strana.

16 P. Da li svedoče, vidite dokumente?

17 O. Da.

18 P. Ovo je još jedna izjava koja je data MUP-u. Da li ste vi
19 dali ovu izjavu?

20 O. Da.

21 G. MICHALCZUK: [Prevod] Pređimo na 8. Stranu. To je
22 041994 na srpskom.

23 P. Da li se tu vidi vaš potpis?

24 O. Da.

25 P. Svedoče, tokom pripremnog razgovora prošle subote, to je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 94

1 bilo 14. septembra, da li ste imali mogućnost da pregledate
2 sadržaj ovih izjava?

3 O. Da.

4 P. Da li ste imali mogućnost da unesete ispravke ili
5 pojašnjenja u te izjave?

6 O. Da.

7 P. Da li su te izmene zabeležene u belešci koja vam je potom
8 pročitana?

9 O. Nije bilo izmena u -- nije bilo izmena, to je -- to su
10 izjave takve kakve jesu.

11 P. Da, ali da li vam je pročitana neka beleška nakon što je
12 završen taj razgovor?

13 O. Da, da. Naravno.

14 P. Da li potvrđujete da što vam je pročitano iz te beleške
15 odražava tačno ono što ste izjavili?

16 O. Da.

17 P. Uzevši u obzir izmene koje su navedene u toj belešci, da
18 li ove izjave tačno odražavaju šta ste izjavili i šta biste
19 izjavili ponovo danas pred sudom ako bi vas o tome ispitivali?

20 O. Da.

21 G. MICHALCZUK: [Prevod] Časni sude, budući da su
22 ispunjeni uslovi iz pravila 154, a shodno vašoj odluci F02532,
23 stav 15 i 20(a) i (b) od 5. septembra ove godine, tužilaštvo
24 nudi da se usvoje izjave koje je predočilo tužilaštvo na
25 engleskom, srpskom i albanskom, kao i beleška broj 1 sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 95

1 pripremnog razgovora koja ima ERN broj 122791 do 122796. To je
2 beleška od 14. septembra. Takođe su time obuhvaćeni i
3 povezani -- povezani dokaz koji je naveden u stavu 14 vaše
4 odluke P02532.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ima
6 prigovora?

7 GĐA MENEGON: [Prevod] Nema.

8 G. ROBERTS: [Prevod] Nema.

9 G. TULLY: [Prevod] Nema.

10 G. BAIESU: [Prevod] Nema.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 003298-TR-ET, RED,
12 da li je to samo jedan deo, g. Michalczuk?

13 G. MICHALCZUK: [Prevod] Govorimo o svim delima [sic] --
14 delovima, svim izjavama.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svi delovi se
16 usvajaju.

17 G. MICHALCZUK: [Prevod] Mogu da ih pročitam za zapisnik,
18 ako treba.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne. Čekam samo da
20 se dodeli broj.

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, izjava ERN broj
22 003298-TR-ET, prvi deo, RED zajedno sa verzijom na albanskom i
23 srpskom dobiće broj P16351.1.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 003282-003297 na
25 engleskom, albanskom i srpskom, RED se usvaja.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 96

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, pre nego što
2 dodelim broj, možda da navedem brojeve za zapisnik za
3 preostale delove prve izjave.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U002-7271 RED na
5 albanskom, engleskom i srpskom se usvaja. Zatim 041987 do
6 041994-ET na engleskom, albanskom i srpskom se usvaja. Beleška
7 sa pripremnog razgovora 1222791 do 122796 se usvaja i povezani
8 dokazi se usvajaju.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dodeliću
10 brojeve.

11 Drugi deo za 003298-TR-ET, zajedno sa verzijama na
12 albanskom i srpskom će biti P1635.2.

13 Treći deo za isti dokument sa ERN ozna -- istom ERN
14 oznakom će biti P01635.3

15 Četvrti deo za dokument sa istom ERN oznakom na --
16 zajedno sa verzijom na albanskom i srpskom biće P01635.4. kada
17 je reč o drugoj izjavi koja ima ERN oznaku 003298 do 003295-ET
18 revidirano, zajedno sa verzijama na srpskom i albanskom će
19 biti P01636 i časni sude, napominjem da kada je reč o
20 verzijama na engleskom i srpskom, samo određene stranice su
21 usvojene shodno pravilu 154 u odluci F2532. Te strane imaju
22 brojeve 003282 do 003295. Možda bi moglo da nam se pojasni šta
23 je konkretni dokazni predlog.

24 G. MICHALCZUK: [Prevod] Mislím da je problem sa ovim
25 drugim dokumentom sledeći.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 97

1 Na početku imamo samo belešku SIRG-a, a potom imamo
2 izjavu koja kasnije počinje od četvrte strane pa do osme, tako
3 da bi ovo trebalo da se tretira shodno odluci suda po pravilu
4 154 i to su tačne reference.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] U redu. To će biti P01636.

7 I treća izjava koja ima oznaku U002-7255 do U002-7271
8 RED, sa verzijama na albanskom i srpskom će biti dokaz P01637.

9 I poslednja izjava, ERN je 041987 do 041994-ET, RED2, sa
10 verzijama na albanskom i srpskom će biti P01638.

11 Beleška sa pripremnog razgovora koja ima ERN oznaku
12 122791 do 122796 biće dokaz P01639.

13 I na kraju, povezani dokazni predmet sa ERN oznakom
14 003282 do 003297 i to konkretno stranice iz tog dokumenta,
15 003296 do 003297 biće P1640. I molim da mi se potvrdi stepen
16 tajnosti za sve te dokaze.

17 G. MICHALCZUK: [Prevod] Poverljivo za sve [kao što je
18 prevedeno].

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ostaće
20 'poverljivo'. Izvolite.

21 G. MICHALCZUK: [Prevod] Časni sude, hteo bih sad da
22 pročitam uz vaše dopuštenje sažetak iskaza. Odbrana se tome ne
23 protivi.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

25 G. MICHALCZUK: [Prevod] Sredinom juna 1999, svedok W01129

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 98

1 je otet blizu kopa Belačevac u Kosovu Polju. Otela ga je grupa
2 naoružanih pripadnika OVK.

3 Svedok 1129 je vezan, zlostavljan i vođen na različite
4 lokacije gde je bila OVK u tom kraju. Na svim tim lokacijama
5 tukli su ga pripadnici OVK, uključujući komandanti ko -- čija
6 je imena naveo. Takođe su ga ispitivali. Nakon dve nedelje
7 koje je proveo u zatočeništvu, svedok je pušten i otišao je
8 ubrzo sa Kosova.

9 Časni sude, imam nekoliko pitanja za svedoka.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

11 G. MICHALCZUK: [Prevod] I dalje možemo da ostanemo na
12 javnoj sednici.

13 P. Svedoče, sada smo na javnoj sednici. Molim da ne
14 pominjete ničije ime, niti neku lokaciju na osnovu kojih bi
15 mogao da se otkrije vaš identitet, osim ukoliko to od vas
16 konkretno ne zatražim.

17 G. MICHALCZUK: [Prevod] Molim da se sada prikaže beleška
18 sa pripremnog razgovora 122797 do 122804, poslednja strana,
19 strana 8, koja ima broj 122804 i molim da se ovo ne emituje za
20 javnost.

21 P. Svedoče, da li vidite kartu?

22 O. Da.

23 P. Tokom pripremnog razgovora, govorili smo o određenim
24 mestima. Da li se toga sećate?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 99

1 P. Da li se sećate da ste vi uneli određene oznake u ovu
2 kartu?

3 O. Da.

4 P. Nemojte pominjati imena mesta. Ja ću vam postaviti sada
5 određeni broj pitanja.

6 Da li je broj 1 mesto gde ste oteti?

7 O. Da.

8 P. Da li je pod brojem 2 mesto gde ste odvedeni odmah nakon
9 što su vas oteli?

10 O. Da.

11 P. Da li je broj 3 drugo mesto gde ste potom prebačeni, gde
12 ste bili zatočeni?

13 O. Da.

14 P. Da li je pod brojem 4 treća lokacija gde ste bili
15 zatočeni i gde ste kako ste vi rekli se nalazio štab OVK?

16 O. Da.

17 P. Pod brojem 5, da li je to poslednja lokacija mesta gde
18 ste bili zatočeni?

19 O. Da.

20 P. Hvala.

21 G. MICHALCZUK: [Prevod] Možemo sada ovu kartu da uklonimo
22 sa ekrana.

23 P. Svedoče, dok vas je OVK držala u zatvoru. Da li vam je
24 iko ikada naveo, kakve vam se krivične optužbe stavljaju na
25 teret?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 100

1 O. Ne.

2 P. Da li vam je iko objasnio zbog čega su smatrali da je
3 neophodno da budete zatvoreni?

4 O. Ne.

5 P. Da li vam je pružena prilika da osporite svoje zatvaranje
6 pred nekim sudijom ili drugim službenim licem?

7 O. Ne.

8 P. Svedoče, na osnovu vaših različitih izjava, na primer na
9 osnovu izjave 1635.4 na stranici 7, mi znamo da je posle vaše
10 otmice vaš otac pokušao da vas pronađe i da obezbedi vaše
11 puštanje na slobodu i da je stupio u kontakt sa svima sa
12 kojima je mogao, sa KFOR-om, sa Albancima, sa predstavnicima
13 različitih sredstava informisanja i on je upozorio sve na vašu
14 otmicu?

15 Moje pitanje je sledeće: da li je on takođe stupio u
16 kontakt sa pravoslavnom crkvom?

17 O. Da.

18 P. Kako je to vama poznato? Odakle vi to znate?

19 O. Po, po povratku kući, otac mi je ispričao da je
20 pravoslavni pop došao kod njega i ponudio mu ako i [nejasno] -
21 - ako on može da pomogne, ponudio je svoju pomoć.

22 G. MICHALCZUK: [Prevod] Časni sude, možemo li da se vra -
23 - da se vratim samo na onu kartu koju smo maločas pokazali
24 svedoku, želeli bismo da predložimo da se prihvati u dokaze.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 101

1 GDA MENEGON: [Prevod] Ne.

2 GDA ROWAN: [Prevod] Ne.

3 G. TULLY: [Prevod] Ne, hvala.

4 G. BAIESU: [Prevod] Ne, hvala.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U tom slučaju,
6 dokument sa oznakom 122797-122804, strana 4 se prihvata u
7 dokaze.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, odgovarajuća
9 stranica 122804, dobiće broj dokaznog predmeta P01641. Molim
10 oznaku stepena tajnosti.

11 G. MICHALCZUK: [Prevod] Dokument je poverljiv.

12 P. Svedoče, kada budete odgovarali na moje sledeće pitanje,
13 molim vas, nemojte da pominjete nikakva imena, a pitanje glasi
14 ovako. Pored vašeg oca, da li je još neko iz vaše porodice
15 učestvovao u celom tom pokušaju da se vi pronađete i da budete
16 pušteni na slobodu? Govorimo o članovima vaše porodice.

17 O. Da. Moj brat.

18 P. Hvala. Svedoče, da li je u vašem kraju bilo opšte poznato
19 da ste vi oteti?

20 O. Da.

21 P. Možete li malo da razrazite [sic] -- razradite svoj
22 odgovor, na osnovu čega to mislite?

23 O. Pa, to se odmah proćulo da sam ja kidnapovan i onda su
24 Srbi onako spontano počeli da se okupljaju u znak protesta
25 ispred KFOR-a koji je već stigao toga dana.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 102

1 P. Da li je taj protest organizovan zbog vaše otmice? Možete
2 li to da razjasnite?

3 O. Da.

4 P. Koliko shvatam, i vaš otac je pokrenuo žustru kampanju,
5 kako biste vi bili pronađeni i pušteni na slobodu. Da li je i
6 to bilo opšte poznato u vašem kraju, ili da li je to doprinelo
7 tome da svi znaju za vaš slučaj u vašem kraju?

8 O. Da. Da, naravno.

9 P. Svedoče, u svojim različitim izjavama, na primer u izjavi
10 P1635.2 na stranici 8, pomenuli ste ime [BRISANO]
11 [BRISANO] On se vama predstavio kao komandant [BRISANO]
12 [BRISANO] Sećate li se da ste to izjavili?

13 O. Da. Da.

14 G. MICHALCZUK: [Prevod] Molim da pređemo na poluzatvorenu
15 sednicu, časni sude.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
17 poluzatvorenu sednicu.

18 [Poluzatvorena sednica]

19 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 110

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 111

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 112

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 113

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 114

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 115

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 116

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 117

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 118

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 [Javna sednica]

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 119

1 sednici.

2 G. MICHALCZUK: [Prevod] Ovaj članak ne treba da se
3 emituje za javnost, ali molim da ostane na ekranu i pređimo
4 sada na treću stranu ovog članka.

5 P. U ovom članku piše sledeće, dakle to je članak o kom smo
6 govorili na poluzatvorenoj sednici.

7 "Direktor rudnika rekao je da je bio iznenađen što se
8 povukla srpska vojska, očekivao je da će sačekati NATO, ali
9 ubrzo nakon 7:00h ujutro u subotu, počeli su da se povlače iz
10 tri napuštena sela pored kopa.

11 Samo dan ranije, zvaničnici vojske o policije u Prištini
12 su ga uveravali, da neće biti nikakvog bezbednosnog vakuuma u
13 rudniku, koji predstavlja ključnu vezu za snabdevanje strujom,
14 koji je OVK imala pod svojom kontrolom nekoliko nedelja
15 prethodne godine. Deset radnika je oteto 22. juna 1998, i od
16 tada više nisu videti [sic] -- viđeni."

17 Taj sistem snabdevanja strujom, da li se misli na
18 Elektrodistribuciju Srbije [BRISANO]

19 O. Da.

20 P. U članku se govori o tome da je OVK otela 10 radnika tog
21 preduzeća u junu 1998. Da li znate gde su oni oteti?

22 O. Pa, na području sela Grabovac.

23 P. Da li su Grabovac i Belačevac udaljeni jedan od drugog?

24 O. Ne, ne, ne. Ne, oni su spojeni. Oni su jedna celina, samo
25 -- razumete, samo ih tabla deli, Grabovac, Belačevac.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 120

1 P. Gde ste vi u to vreme radili?

2 O. Ja sam u to vreme radio u [BRISANO]

3 P. Da li ste bili očevidac tog događaja?

4 O. Ne.

5 P. Kako ste saznali za taj događaj?

6 O. Saznao sam odmah [BRISANO], jer kažem vam, to je jedno --
7 jedno -- EPS je bilo jedno veliko preduzeće, i to se odmah
8 pročulo da su na, na području atara Grabovac, Belaćevac, tu na
9 tom delu, kidnap -- zaustavili autobus i kidnapovali i izvukli
10 iz autobusa 10 radnika srpske nacionalnosti.

11 P. To ste dakle saznali od [BRISANO] iz rudnika, ubrzo
12 nakon što se događaj odigrao, je li tako?

13 O. Da.

14 P. Svedoče, da li znate kako su se zvala ta lica koja su
15 oteta?

16 O. Pa, nekolicinu njih, da.

17 P. Molim da nam navedete imena lica koja -- kojih se sećate.

18 O. Pa, bio je tu Mirko -- Mirko Trifunović, Adžančić [kao
19 što je izgovoreno] i njih više. Oni su u srodstvu bili, Dušan,
20 Zoran, pPtar, bio je Marijan Buha. Ne mogu sada svih da se
21 setim, ali naravno poznao sam sve te ljude.

22 P. A, koje je bilo zanimanje Mirka Trifunovića na primer?
23 Koje je bilo njegovo zaduženje?

24 O. Mirko Trifunović je bio vozač na površinskom kopu. Ovaj
25 Dušan Adžančić, on je bio mehaničar i tako. Svi su bili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 121

1 radnici, sem, sem ovog Marijana Buhe, on je bio kao rukovodeći
2 kadar, on je bio šef postrojenja te elektro-radionice. Marjan
3 buha.

4 G. MICHALCZUK: [Prevod] Časni sude, molim da se dokument
5 usvoji.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

7 GĐA ROWAN: [Prevod] Da. Časni sude, ulažemo prigovor.

8 Najpre, pitamo se šta se dobija u odnosu na iskaz svedoka, s
9 obzirom da je on korišćen samo kao uvod, za razliku od
10 dokumenta u kom se govori o sadržaju.

11 Ali ono što je još bitnije, jasno je da se ovaj dokument
12 predočava zbog istinitosti svog sadržaja. Ključni pasus odnosi
13 se na [BRISANO] i tužilaštvo ne može sada da kaže, da je
14 svedok rekao istinu, a da onda predoči dokument u kom se daje
15 drugačiji prikaz i kaže mi sad nudimo ovaj dokument, da bismo
16 potvrdili istinitost iskaza svedoka. Moraju da izaberu ili
17 jedno ili drugo. Tako da, ili moraju da se oslone na svedoka
18 ili na dokument. Mi shvatamo da oni žele da se oslone na iskaz
19 svedoka, tako da ovaj dokument ne može biti potvr -- potvrda
20 istinitosti.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Koji je razlog za
22 vaše nuđenje u spis, s obzirom da je svedok u potpunosti
23 govorio o njemu.

24 G. MICHALCZUK: [Prevod] Ovaj dokument ne govori o
25 njegovom iskustvu, već daje određeni kontekst koji je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Javna sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 122

1 relevantan.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, nas
3 interes -- vas interesuje samo kontekst, a ne istinitost. U
4 tome je problem.

5 G. MICHALCZUK: [Prevod] Iz oba razloga. Najpre zbog
6 konteksta zatto što u ovom članku se govori o situaciji kakva
7 je bila u junu 1998, jedan dan nakon otmice našeg svedoka.
8 Članak je od 13. juna, a naš svedok je otet pre toga ubrz --
9 neposredno tog datuma.

10 A pod dva, ovaj dokument i iskaz svedoka se potkrepljuju
11 i time se pojačava dokazna vrednost iskaza svedoka i dokumenta
12 i zbog tog razloga treba biti usvojen.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

14 [Konsultacije sudskog panela]

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Gđo Rowan,
16 slažemo se sa vama. Dokument se ne usvaja u dokaze. Mi imamo
17 iskaz svedoka.

18 G. MICHALCZUK: [Prevod] U redu. Dokument nam više nije
19 potreban. Molim da se na ekranu prikaže jedan drugi dokument.
20 To je U008-9781-U008-97 [kao što je prevedeno] -- 9974, osma
21 strana. Dokument je već usvojen u s -- i ima P broj, P00869.

22 P. Svedoče, da li ste ranije videli ovaj dokument?

23 O. Da, u ovom pripremnom periodu.

24 P. Upravo tako. Ja sam vam ga pokazao. [BRISANO]

25 [BRISANO]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 123

1 [BRISANO]

2 [BRISANO]

3 [BRISANO]

4 [BRISANO]

5 [BRISANO]

6 [BRISANO]

7 [BRISANO]

8 [BRISANO]

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. tužioče, mi smo
10 na javnoj sednici, je li to znate? [mikrofon nije isključen --
11 [kao što je prevedeno]].

12 G. MICHALCZUK: [Prevod] Mi smo mislili da možemo da
13 ostanemo na javnoj sednici, ali možda da pređemo na
14 poluzatvorenu i molim da se rediguju imena lokacija.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Molim
16 poluzatvorenu sednicu, naročito mesto gde je svedok radio.
17 Hvala.

18 [Poluzatvorena sednica]

19 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 124

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 125

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 126

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 127

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 128

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 129

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Michalczuk

Strana 130

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 131

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 132

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 133

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 134

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 135

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 136

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Baiesu

Strana 137

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Baiesu

Strana 138

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Baiesu

Strana 139

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W01129 (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 140

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Javna sednica]

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj
15 sednici.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Završavamo sa radom
17 do sutra u 9:00 časova ujutro.

18 --- Sednica se završava u 16:24 časova

19

20

21

22

23

24

25